

Contents

About the Editors vii

About the Contributors viii

About the Companion Website xi

Chapter 1: The Birth and Development of Translation and Interpreting Studies 1

Aline Ferreira and John W. Schwieter

Chapter 2: Key Concepts and Theoretical Approaches 23

Kirsten Malmkjær

Chapter 3: Interpreting 43

Christopher D. Mellinger

Chapter 4: Specialized Practices in Interpreting Settings 70

Ineke H. M. Crezee and Jo Anna Burn

Chapter 5: Specialized Practices in Translation Settings 104

Miguel A. Jiménez-Crespo

Chapter 6: Specialized Written Texts 131

Carlos Fortea

Chapter 7: Machines and Technology 153

Jesús Torres-del-Rey

Chapter 8: Signed Language Interpreting and Translation 189

Lori Whynt

Chapter 9: Culture, Power, and Professionalism 216

María Reimón

Chapter 10: Training and Pedagogy 244

Bogusława Whyatt

Chapter 11: Translation Process Research and Methods 270
Sonia Vandepitte

Glossary 296
Index 320